



Váš list/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/Linka	Galanta
	PO/2012/4203	Beáta Šilhárová	4.4.2012

Vec

Výzva na predloženie ponuky na predmet zákazky „Obchodná nemčina“

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Galanta ako verejný obstarávateľ v zmysle § 6 ods. 1 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) zasiela v rámci zadávania zákazky s nízkou hodnotou podľa §102 zákona o verejnom obstarávaní

výzvu na predloženie ponuky

1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov: Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Galanta

Sídlo: Staničná 5, 924 01 Galanta

IČO : 37 847 708

DIČ : 202 1768 122

Zastúpený: Ing. Klára Frištáková, riaditeľka

Kontaktná osoba za VO: Beáta Šilhárová, tel.: 031/2444190,

e-mail: beata.silharova@upsvar.sk

Bankové spojenie : Štátna pokladnica

Číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky : 7000 126 051/8180

2. Predmet zákazky:

Zákazka na poskytnutie služby v rámci vzdelávania a prípravy pre trh práce s názvom „Obchodná nemčina“

Určenie CPV: 80 58 00 00-0 – Poskytovanie jazykových kurzov

Kategória služby: 24 – Vzdelávanie a profesionálne služby

3. Opis predmetu zákazky:

- V rámci Národného projektu III-2/A „Vzdelávanie a príprava pre trh práce“, aktivita I „Opatrenia aktívnej politiky trhu práce, činnosť č. 1“ sa realizuje vzdelávacia aktivita s názvom „Obchodná nemčina“.
- Vzdelávanie a príprava pre trh práce musí byť akreditované Akreditačnou komisiou Ministerstva školstva SR pre ďalšie vzdelávanie podľa zákona č. 568/2009 Z.z. o celoživotnom vzdelávaní v znení neskorších predpisov, resp. certifikované inak predpísaným spôsobom podľa osobitných predpisov.

Vzdelávanie a príprava pre trh práce bude zamerané na to, aby uchádzači získali základné vedomosti z obchodnej nemčiny. Učebnú osnovu žiadame nastaviť tak, aby absolventi vzdelávania mali možnosť získať základy z :

- korešpondencii v nemeckom jazyku
- korešpondencii pri spoločenských situáciách
- korešpondencii pri obchodných príležitostiach
- obchodnej konverzácii v nemeckom jazyku (základné výrazy a frázy)
- obchodnej komunikácii v kancelárii, kontakty, stretnutia, telefonický tréning

Potreba realizácie predmetnej zákazky vyplýva z pretrvávajúceho záujmu uchádzačov o zamestnanie, ktorí sa chcú uplatniť na trhu práce v profesiách, pri výkone ktorých je potrebné ovládanie základov obchodnej nemčiny.

4. **Cieľová skupina:** uchádzači o zamestnanie podľa § 6 (ďalej len ÚoZ) a záujemci o zamestnanie (ďalej len ZoZ) podľa § 7 zákona č. 5/2004 o službách zamestnanosti a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

5. **Špecifikácia vzdelávania:**

Predpokladaný rozsah vzdelávania: maximálne 180 vyučovacích hodín (vyučovacia hodina = 45 minút)

- Teoretická časť v rozsahu: maximálne 120 vyučovacích hodín
- Praktická časť v rozsahu min. maximálne 160 hod

Predpokladaný počet zaradených: 10 ÚoZ a ZoZ v jednom kurze

Priestory na vzdelávanie vrátane techniky, prístrojov alebo iných školiacích a pracovných pomôcok účastníkom vzdelávania zabezpečí uchádzač.

Do kurzu bude zaradených maximálne 10 ÚoZ alebo ZoZ spolu.

Verejný obstarávateľ požaduje, aby vzdelávacia aktivita bola ukončená vykonaním skúšky s vydaním osvedčenia pre absolventov vzdelávania.

6. **Lehota poskytnutia služby: do 30.4.2013**
Miesto poskytnutia služby: okres Galanta

7. **Cena a spôsob určenia ceny:**

Navrhovaná zmluvná cena musí byť stanovená podľa § 3 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, vyhlášky MF SR č. 87/1996, ktorou sa vykonáva zákon o cenách. Uchádzačom navrhovaná zmluvná cena je stanovená ako cena konečná a nemenná a bude vyjadrená v eurách.

Kurz bude realizovaný na základe **Dohody o úhrade nákladov na VzPrTP medzi úradom a dodávateľom vzdelávania** podpísanej pred realizáciou samotného kurzu. Dohoda o úhrade nákladov na VzPrTP medzi úradom a dodávateľom bude v súlade s podmienkami uvedenými v tejto výzve, cenovou ponukou a projektom. Vzor dohody je prílohou č. 2 tejto výzvy.

Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Galanta ako verejný obstarávateľ má právo neuzatvoriť s úspešným uchádzačom dohodu na poskytnutie služby v prípade, ak nastanú okolnosti, ktoré v čase uverejnenia - odoslania výzvy nemohol predpokladať.

Ponuku na vzdelávaciu aktivitu a prípravu pre trh práce žiadame podrobne vypracovať na základe prílohy č. 1 tejto Výzvy – Návrh na plnenie kritérií. Návrh na plnenie kritérií obsahuje cenu za celý požadovaný predmet zákazky, pričom cena za jedného účastníka vzdelávania sa počíta ako súčin ceny za 1 hodinu (1 hodina = min. 45 minút) vo vzdelávaní (na kurzočlovekohodinu) a počtu hodín vzdelávacej aktivity, vrátane vykonania skúšky, vydania osvedčenia, pracovných pomôcok. Cena za predmet zákazky musí zahŕňať všetky náklady spojené s predmetom zákazky.

Oprávneným výdavkom za služby dodávateľa vzdelávania a prípravy pre trh práce je 100% ceny uvedenej v cenovej ponuke na 1 uchádzača o zamestnanie na 1 vyučovaciu hodinu, násobenej celkovým počtom absolvovaných hodín vzdelávania všetkými účastníkmi vzdelávania.

8. Uchádzač musí splňať nasledovné podmienky:

- a) byť oprávnený poskytovať službu, ktorá je predmetom tejto zákazky - doklad o oprávnení poskytovať službu (kópia živnostenského listu, výpisu z obchodného registra.)
- b) na ponúkanú vzdelávaciu aktivitu musí mať dodávateľ vzdelávania a prípravy pre trh práce potvrdenie o akreditácii vydané Akreditačnou komisiou Ministerstva školstva Slovenskej republiky podľa zákona č. 568/2009 Z.z. o celoživotnom vzdelávaní v znení neskorších predpisov; resp. certifikované inak predpísaným spôsobom podľa osobitných predpisov

9. Uchádzač v rámci svojej ponuky predloží:

- základné údaje o vzdelávacej inštitúcii (názov, štatutárny zástupca, sídlo, IČO, SK NACE, bankové spojenie, telefonické spojenie, e-mail)
- čestné prehlásenie uchádzača, že v čase podania žiadosti neeviduje neuspokojené nároky svojich zamestnancov vyplývajúce z pracovného pomeru, nie je v konkurze, v likvidácii, v súdom určenej správe alebo v akomkoľvek inom podobnom konaní
- čestné vyhlásenie, že uchádzač garantuje zabezpečenie materiálnych, priestorových, technických a organizačných podmienok na realizáciu kurzu. V prípade použitia výpočtovej techniky aj doklad o licencií na používaný software (v prípade prenájmu výpočtovej techniky musí byť súčasťou dohody o prenájme aj doklad o licencií na použitý software),
- čestné vyhlásenie, že splnil daňové povinnosti, povinnosti odvodu preddavku na poistné na zdravotné poistenie, poistného na sociálne poistenie a príspevku na starobné dôchodkové sporenie
- čestné vyhlásenie, že pôsobí na trhu v rámci poskytovania vzdelávacích služieb minimálne 2 roky (minimálne od apríla 2010)
- čestné vyhlásenie, že za posledných 5 rokov neporušil zákaz nelegálneho zamestnávania v zmysle zákona č. 82/2005 Z.z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- menný zoznam lektorov, ktorí budú zabezpečovať vzdelávaciu aktivitu; lektor musí preukázať schopnosť odbornej spôsobilosti k premetu tejto zákazky, táto skutočnosť sa preukazuje podpísaným životopisom a dokladom o nadobudnutom vzdelaní.
- minimálne 2 referencie o realizovaných kurzoch od objednávateľov

- predloží projekt vzdelávacej aktivity, vrátane charakteristiky profilu absolventa vzdelávania a možností jeho uplatnenia sa na trhu práce; uchádzač v ponuke predloží štruktúru, obsahové zameranie jednotlivých častí alebo predmetov, ktoré sú obsahom výučby a uvedie počet vyučovacích hodín, ktoré pripadajú na jednotlivé časti alebo vyučovacie predmety; uvedie celkový rozsah vzdelávania na 1 účastníka, t.j. celkový počet vyučovacích hodín na 1 účastníka a dĺžku vyučovacej hodiny v minútach; uvedie rozdelenie celkového počtu vyučovacích hodín na teóriu a prax; uvedie podmienky zaradenia účastníka do vzdelávania (kvalifikačné požiadavky, podmienka zdravotnej spôsobilosti a pod.); uvedie spôsob zabezpečenia vzdelávacej aktivity; taktiež uvedie miesto realizácie vzdelávacej aktivity.
- „Potvrdenie o akreditácii“ predmetnej aktivity, resp. ekvivalentný doklad
- fotokópiu aktuálneho dokladu o oprávnení poskytovať služby, ktorá je predmetom tejto zákazky (výpis z obchodného registra, výpis zo živnostenského registra, a pod.).
- návrh na plnenie kritérií.

10. Ponuku predložte v lehote do: 2.5.2012 do 9,00 hod.

Poštou na adresu: Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny v Galante
Beáta Šilhárová
Staničná 5
924 01 Galanta

Osobne do podateľne: na rovnakú adresu, I. poschodie číslo dverí 105 v úradných hodinách.

Označenie obálky: - adresa verejného obstarávateľa (bod 10)
- adresa uchádzača
- označenie obálky heslom „**Obchodná nemčina**“ - „**Neotvárať!**“,

Ponuka doručená po lehote na predkladanie ponúk sa vráti uchádzačovi neotvorená.

11. Otváranie ponúk: 3.5.2012 o 8,00 hod.

Miesto otvárania ponúk: Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Galanta, Staničná 5, Galanta, kancelária č. 106, 1. poschodie.

12. Hodnotenie ponúk: Jediným kritériom na vyhodnotenie predložených ponúk je najnižšia cena za kurzohodinu bez DPH. Úspešným uchádzačom sa stane uchádzač, ktorý splní všetky verejným obstarávateľom stanovené podmienky a požiadavky a ktorého cena bez DPH za 1 účastníka VzPrTP a 1 vyučovaciu hodinu (za kurzohodinu) je najnižšia zo všetkých predložených ponúk v rámci zadávanej zákazky.

S pozdravom

ÚRAD PRÁCE, SOCIÁLNYCH
VECÍ A RODINY GALANTA
Staničná 5
924 01 Galanta

.....
Ing. Klára Frištáková
Riaditeľka ÚPSVR Galanta